

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 28 JUIN 1932.

Rapport de la Commission des Colonies, chargée de l'examen du Budget du Ministère des Colonies (Dépenses Métropolitaines), pour l'exercice 1932.

(Voir les n^{os} 4-XI, 95, 104, 182 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 27 et 28 avril 1932; le n^o 5-XI du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 28 JUNI 1932.

Verslag uit naam der Commissie van Koloniën, belast met het onderzoek der Begroting van het Ministerie van Koloniën (Uitgaven van het Moederland), voor het dienstjaar 1932.

(Zie de n^{rs} 4-XI, 95, 104, 182 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 27 en 28 April 1932; n^o 5-XI, van den Senaat.)

Présents : MM. VOLCKAERT, président ; HULIN, SCHOTSMANS, THIENPONT, VERCAMMEN, VAN OVERBERGH et LEYNIERS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le Budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1932 est fixé à la somme de 13,599,524 francs, contre 13,963,171 francs pour l'exercice précédent, soit une réduction de 363,647 fr. justifiée en ordre principal par les mesures généralisées à tous les Départements ministériels et la mise en rapport des prévisions avec les besoins présumés de 1932.

Cette somme se décompose comme suit :

- A. Dépenses à charge de la Métropole fr. 7,842,733
- B. Dépenses à rembourser par le Trésor colonial. fr. 5,756,791

Cette dernière somme comprend les dépenses afférentes aux services d'exécution, ainsi que celles des institutions

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De Begroting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1932 is vastgesteld op de som van 13,599,524 frank tegen 13,963,171 fr. voor het vorige dienstjaar, zegge een vermindering van 363,647 frank die in de eerste plaats wordt gewettigd door de maatregelen die werden veralgemeend voor al de ministeriële departementen alsmede door de aanpassing van de ramingen aan de vermoedelijke behoeften voor 1932.

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

- A. Uitgaven ten laste van het Moederland fr. 7,842,733
- B. Uitgaven terug te betalen door de Schatkist der Kolonie 5,756,791

In dit laatste bedrag zijn begrepen de uitgaven die verband houden met de uitvoeringsdiensten alsmede die

coloniales qui fonctionnent en Belgique, à l'exception de l'Université coloniale, qui jouit d'une situation toute spéciale et mérite, de ce chef, de retenir l'attention du Sénat.

Nul n'ignore que notre Colonie, subissant les répercussions de la dépression mondiale, traverse depuis de longs mois une crise aiguë.

S'il est vrai que les multiples causes d'ordre économique ou social de la régression des affaires n'ont rien de spécifiquement propre au domaine colonial, il en est une d'ordre subsidiaire, mais moins importante, que les compétences considèrent comme étant d'origine métropolitaine et que, à notre tour, nous croyons devoir signaler ici.

Il s'agit du recrutement du personnel colonial.

L'Université coloniale était, dans l'esprit de ses fondateurs, incontestablement désignée en principe pour devenir, dans une large mesure, la pépinière où devait se recruter l'élite de nos administrateurs et agents territoriaux.

Le rang occupé par cette institution parmi nos écoles supérieures et les sacrifices consentis par la communauté en vue de la formation de ses élèves — dont chacun coûte 25,000 francs par an — permettaient d'augurer un succès que la pratique n'a malheureusement pas toujours confirmé, après leur incorporation dans les cadres administratifs.

S'il faut rendre hommage aux efforts accomplis, depuis quelques années, en vue d'améliorer le rendement des études, il y a lieu de reconnaître, loyalement, que, là aussi, comme partout ailleurs, « le diplôme n'est qu'une présomption » et que le contact des réalités est l'épreuve éliminatoire la plus éloquente et la plus décisive en

betreffende de koloniale instellingen, die in België fungeeren ter uitzondering van de Koloniale Hoogeschool die een gansch bijzonderen toestand geniet en uit dien hoofde de aandacht van den Senaat verdient.

Iedereen weet dat onze Kolonie, die den weerslag van de wereldinzinking ondergaat, sedert lange maanden een scherpe crisis doorworstelt.

Zoo het waar is dat de veelvuldige oorzaken, van economischen of socialen aard, van den achteruitgang der zaken niets speciefs gemeens hebben met het koloniaal gebied, is er nochtans een oorzaak van bijkomenden aard doch minder belangrijk, die de bevoegde personen beschouwen als zijnde oorspronkelijk uit het Moederland en waarop wij op onze beurt meenen hier te moeten wijzen.

Het geldt de aanwerving van het koloniaal personeel.

De koloniale Hoogeschool was in den geest harer stichters stellig in beginsel aangewezen om in ruime maat de kweekschool te worden waar de elite onzer beheerders en territoriale agenten moest worden aangevorven.

De rang door deze instelling bekleed onder onze hogere scholen en de offers door de gemeenschap gebracht voor de opleiding harer leerlingen — waarvan ieder 25,000 fr. per jaar kost — lieten toe een bijval te verhoppen die ongelukkig door de praktijk niet altijd werd bevestigd na hun inlijving in de kaders van het bestuur.

Zoo er hulde dient gebracht aan de insparingen die sedert enkele jaren werden gedaan om de rendeering der studiën te verbeteren, dient er openhartig erkend dat daar ook, zooals overal elders, het diploma slechts een vermoeden is en dat de aanraking met de werkelijkheid de meest welsprekende en de meest beslissende

vue de la discrimination des hommes de premier plan.

Mais c'est ici précisément que la question se complique d'une manière de monopole dont jouit l'Université coloniale, sinon *en droit*, du moins *en fait*, monopole qui s'accroît encore depuis qu'en raison de la réorganisation de certains services et de la compression des cadres, le recrutement des fonctionnaires et agents demeure provisoirement suspendu, pour ne reprendre que dès que les circonstances et la situation des cadres le permettront.

Déjà, cette question a été soulevée à plusieurs reprises. En 1924, elle préoccupait les membres de la Commission des Colonies, au Sénat, dont le rapporteur, malgré les assurances données par le Ministre, résumait comme suit ses appréhensions à ce sujet :

« Le rôle des universités consistera à délivrer des diplômes légaux ou académiques, à faire dans tous les cours de la propagande coloniale, à envoyer à l'Université coloniale les diplômés pour y recevoir un complément de formation coloniale, qui y seront initiés aux différentes techniques spéciales; celles-ci ne pouvant être enseignées dans toutes les universités, on concentrera (on monopolisera en fait?) cet enseignement à Anvers. »

Depuis lors, tous les Ministres qui se sont succédé au Département des Colonies ont tenu à déclarer qu'ils ne voulaient pas du monopole, mais les complaisances toujours possibles de l'Administration ne sont point faites pour nous rassurer.

Le prospectus officiel de l'Université coloniale ne dit-il pas textuellement ce qui suit (p. 13) :

« *Diplômes.* — Ceux qui subissent avec succès leurs examens de sortie,

schifting is om de eerste-rangsmannen te onderscheiden.

Maar hier juist wordt het vraagstuk verwickeld in een soort monopolie voor de Koloniale Hoogeschool, zooniet *in rechte* dan toch *in feite* genoten en dat monopolie komt nog meer tot uiting, sedert de aanwerving van ambtenaren en bedienden, wegens de herinrichting van sommige diensten en wegens de inkringing der kaders, voorloopig geschorst blijft, om enkel terug te worden hervat zoodra de omstandigheden en de toestand van de kaders het zullen toelaten.

Dit vraagstuk werd reeds herhaaldelijk opgeworpen. In 1924 was het reeds het voorwerp der bekommelingen van de leden der Senaatscommissie van Koloniën wier verslaggever, ondanks de verzekeringen door den Minister gegeven, zijn vrees daaromtrent samenvatte als volgt :

« De rol van de universiteiten zal er in bestaan wettelijke of academische diploma's af te leveren, in al de leer- gangen aan koloniale propaganda te doen, de gediplomeerden naar de Koloniale Hoogeschool te sturen om er een aanvullende koloniale opleiding te ontvangen en om er te worden ingewijd in de verschillende bijzondere technische vraagstukken : daar deze niet kunnen worden onderwezen aan al de universiteiten, zal men dit onderwijs concentreren (of in feite monopoliseeren) te Antwerpen. »

Sedertdien hebben al de Ministers, die elkander hebben opgevolgd, aan het Departement van Koloniën, er aan gehecht te verklaren dat zij niet wilden weten van het monopolie, maar de steeds mogelijke inschikkelijkheid van het Bestuur is er niet naar om ons gerust te stellen.

Leest men in het officieel prospectus van de Koloniale Hoogeschool niet textueel het volgende : (bldz. 13) :

« *Diploma's.* — Zij die met vrucht hunne uitgangsexamens afleggen ont-

reçoivent le titre de « Diplômé de la Faculté des Sciences politiques et administratives de l'Université coloniale. Ils sont engagés d'office par le Ministère des Colonies et partent pour le Congo belge environ deux mois après la clôture des cours. »

Jusqu'à ce jour, tous les jeunes gens diplômés de l'Université coloniale d'Anvers ont été enrôlés dans les cadres en qualité d'administrateurs territoriaux de deuxième classe; une promotion sortira cette année; si le recrutement demeure provisoirement suspendu, les candidats de cette promotion, forts de l'engagement ci-dessus reproduit, auront des droits acquis qu'ils ne manqueront pas de faire valoir en temps opportun, et la crise, qui aurait pu nous laisser le répit nécessaire au perfectionnement de l'outil, loin de nous permettre de poser plus haut nos exigences dans le but de recruter un personnel de premier plan, nous mettra dans l'obligation d'enrôler tous les porteurs de diplômes de l'Université coloniale, quelle qu'en soit la valeur, sur le chantier du travail et des responsabilités.

C'est donc bien un monopole de fait.

En conclusion, votre Commission renouvelle, une fois de plus, son opposition irréductible à tout monopole quelconque en faveur d'un institut unique. Il faut que les hommes qui aspirent à occuper les postes de commandement dans la Colonie soient des administrateurs de première valeur.

Le recrutement ne peut en être assuré que parmi les candidats nantis d'une culture supérieure; le contingent des élèves à admettre à l'Université coloniale devra, en conséquence, être fixé de telle sorte qu'il n'absorbe pas toutes les places disponibles dans les fonctions dont il s'agit.

vangen den titel van « gediplomeerde der Faculteit van Politieke en Administratieve Wetenschappen der Koloniale Hoogeschool. Zij worden van ambstwege aangeworven door het Ministerie van Koloniën en vertrekken naar Belgisch Congo ongeveer twee maand na het sluiten van de leergangen. »

Tot heden werden al de gediplomeerden van de Koloniale Hoogeschool te Antwerpen ingelijfd in de kaders als territoriale beheerders van tweede klasse; dit jaar zal er een promotie uitkomen; zoo de werving voorloopig geschorst blijft, zullen de kandidaten van deze promotie, steunende op de hooger aangehaalde verbintenis, verworven rechten hebben die zij niet zullen nalaten te gepasten tijde te doen gelden; en de crisis, die ons den nodigen tijd had kunnen laten om het werktuig te verbeteren, verre van ons toe te laten hoogere eischen te stellen met het oog op de aanwerving van een personeel van hooge waarde, zal ons in de verplichting stellen al de houders van diploma's van de Koloniale Hoogeschool aan te werven welke ook hun waarde zij wanneer zij aan het werk zijn en verantwoordelijkheid dragen.

Het geldt dus wel een feitelijk monopolie.

Tot slotsom herhaalt uw Commissie eens te meer haar onwrikbaar verzet tegen eenigerlei monopolie ten bate van een enkel instituut. Het is noodig dat de mannen die wenschen leidende betrekkingen in de Kolonie te bekleeden van eerste waarde zijn.

Hun aanwerving kan slechts verzekerd worden onder de kandidaten met hooge cultuur; de getalsterkte van de leerlingen tot de Koloniale Hoogeschool toe te laten moet derhalve zoodanig bepaald zijn dat zij niet al de plaatsen inneemt die in de besproken ambten open komen.

Le moment nous paraît propice pour préciser ici succinctement les idées de votre Commission sur le recrutement du personnel administratif de la Colonie et les fonctions à réserver aux étudiants de l'Université coloniale.

Ces idées, dues à l'initiative de l'honorable prédécesseur du Ministre actuel, ont d'ailleurs fait l'objet de plusieurs entretiens entre l'honorable M. Crokaert et votre rapporteur, entretiens qui ont abouti à une parfaite concordance de vues.

* *

En premier lieu, il paraît équitable de réserver certains droits de priorité, en vue des nominations aux fonctions correspondantes ou supérieures à celles d'administrateur territorial, aux porteurs de diplômes légaux de fin d'études universitaires comportant quatre années au moins, ainsi qu'aux sous-lieutenants sortis de l'Ecole d'application et aux brevetés d'état-major.

Ils devraient avoir suivi les cours de la Section supérieure de l'Ecole coloniale.

Les échelons les plus élevés du grade d'agent territorial seraient réservés aux diplômés de l'Université coloniale, ainsi qu'aux porteurs de diplômes supérieurs, dont la formation ne peut être assimilée à celle qui résulte de la fréquentation complète du cycle des études des Facultés universitaires : licenciés en sciences commerciales et consulaires, élèves sortis de l'Ecole militaire et promus au grade de sous-lieutenant, etc.

Les cours de la Section supérieure de l'Ecole coloniale seraient imposés à tous les candidats qui ne sortiraient pas de l'Université coloniale, et toute promotion au grade d'administrateur serait subordonnée à un stage, d'une

Het oogenblik blijkt ons gepast om hier beknopt de gedachten te omschrijven van uw Commissie over de werving van het bestuurspersoneel der Kolonie en de ambten aan de studenten der Koloniale Hoogeschool voorbehouden.

Deze gedachten uitgaande van het initiatief van den geachten voorganger van den huidigen Minister, werden trouwens herhaaldelijk besproken tusschen den geachten heer Crokaert en uw verslaggever en volledige eenheid van zienswijze werd bereikt.

* *

Het blijkt vooreerst billijk sommige rechten van voorrang, met het oog op benoemingen tot ambten die gelijk staan of hooger zijn dan die van gewestelijk administrateur, voor te behouden aan de houders van wettelijke diploma's van afgedane hoogere studies die niet ten minste vier jaren bedragen, alsook aan de onderluitenanten die uit de Oefenschool komen of aan de officieren met stafbrevet.

Zij zouden de leergangen van de hoogere afdeeling van de Koloniale School moeten gevolgd hebben.

De hoogste graden van gewestelijk ambtenaar zouden voorbehouden worden aan de gediplomeerden van de Koloniale Hoogeschool evenals aan de houders van hoogere diploma's wier opleiding niet kan vergeleken worden met deze die voortspruit uit de volledige bijwoning van den studiekreis der universiteitsfaculteiten : licenciaten in consulaire handelswetenschappen, leerlingen die uit de Militaire School komen en tot den graad van onderluitenant bevorderd zijn, enz.

De lessen van de Hoogere Afdeeling der Koloniale School zouden verplichtend zijn voor al de kandidaten die niet uit de Koloniale Hoogeschool zouden komen en elke bevordering tot den graad van administrateur

durée à déterminer, effectué en qualité d'agent territorial.

Quant aux candidats non titulaires d'un grade universitaire, ils pourraient être recrutés par voie de concours, appelés aux emplois de rang inférieur et promus selon des modalités en harmonie avec ce qui précède.

Si ces suggestions étaient admises, il importerait évidemment d'établir une nouvelle hiérarchie des grades coloniaux; quelques titres aussi seraient à reviser et les barèmes de traitements à ajuster; mais le principe directeur s'inspirerait du souci de n'admettre aux fonctions de commandement que des hommes nantis d'une culture supérieure.

Quant au doctorat en sciences coloniales, titre nouveau dont la presse s'est occupée naguère et qui semble rencontrer quelque adhésion dans le monde colonial, il constituerait incontestablement un heureux couronnement à l'édifice administratif où ce grade, sans conférer d'avantages particuliers, mettrait les titulaires dans une situation comparable à celle des officiers brevetés d'Etat-major dans l'armée métropolitaine; mais il favoriserait l'accession aux carrières supérieures par des nominations au grand choix de fonctionnaires de haute classe, qui auraient exercé pendant trois ans au moins, les fonctions d'administrateur colonial.

* * *

Tels sont, en quelques mots, les grands traits d'une réforme qui s'impose et qui, par suite de circonstances indépendantes de votre Commission, ne pourra vraisemblablement atteindre, au cours de la discussion du présent Budget, toute l'ampleur qu'elle

zou afhankelijk gesteld worden van een proeftijd van een te bepalen duur als gewestelijk agent door te maken.

Wat betreft de kandidaten die niet houder zijn van een hoogeschoolgraad, zij zouden bij wijze van prijskamp kunnen aangeworven worden, in de lagere bedieningen aangesteld en bevorderd volgens modaliteiten die met het voorgaande strooken.

Indien deze suggesties worden aangenomen, zou natuurlijk een nieuwe hiërarchie der koloniale graden dienen opgemaakt; zouden ook eenige titels moeten herzien en de loonbarema's aangepast; doch als hoofdzakelijke bezorgdheid zou gelden, dat tot de leidende betrekkingen alleen mannen met een hooge cultuur zouden toegelaten worden.

Wat betreft het doktoraat in de koloniale wetenschappen, nieuwen titel waarover de pers onlangs handelde en die eenige instemming blijkt te ontmoeten in de koloniale kringen, het zou zonder twijfel een gelukkige bekroning vormen voor het administratief gebouw, waar de graad, zonder bijzondere voordeelen te verleenen, de titelvoerenden in een toestand zou brengen die kan vergeleken worden bij dien van de officieren met stafbrevet van het Moederland; doch het zou den toegang begunstigen tot de hoogere betrekkingen door benoemingen bij groote keuze van ambtenaren van allereerste gehalte, die ten minste drie jaar de betrekking van koloniaal administrateur zouden uitgeoefend hebben.

* * *

Ziedaar, in weinige, woorden de groote lijnen van een noodwendige hervorming, die wegens omstandigheden, onafhankelijk van den wil van uw Commissie, waarschijnlijk niet den verdienden omvang zal kunnen nemen tijdens de bespreking van deze Be-

mérite. L'honorable Ministre a bien voulu, en effet, faire savoir à la Commission qu'il n'avait pas eu le temps matériel depuis son arrivée au Département des Colonies, de réunir et d'étudier tous les éléments des problèmes divers que soulève cette question.

Votre Commission, s'inclinant devant cette raison péremptoire, n'a pu que prendre acte de la déclaration de M. le Ministre.

Elle a tenu néanmoins à poser à nouveau le problème devant l'opinion publique, afin d'amorcer un débat sur cette question d'une importance primordiale, puisque de sa solution dépend un meilleur recrutement du personnel colonial.

Elle escompte de l'activité de l'honorable Ministre, qu'il voudra bien faire diligence dans l'étude de ce problème pour s'efforcer de le résoudre, dans l'intérêt supérieur de la Colonie, en faisant appel à la collaboration de l'élite du pays.

Le Budget n'ayant pas suscité d'autres commentaires au sein de votre Commission, celle-ci, par 5 voix contre 2, a l'honneur de vous proposer de le ratifier par vos suffrages.

Le Président,
V. VOLCKAERT.

Le Rapporteur,
R. LEYNIERS.

grooting. De geachte Minister heeft inderdaad aan de Commissie medegedeeld dat hij, sedert hij aan het Departement van Koloniën kwam, niet den tijd vond om alle elementen van de verschillende vraagstukken die deze kwestie stelt, bijeen te brengen en te bestudeeren.

Uw Commissie legde zich neer bij deze afdoende reden en kon slechts nota nemen van de verklaring van den Minister.

Zij wenschte nochtans het vraagstuk opnieuw aan de openbare meening voor te leggen, ten einde een debat uit te lokken over deze kwestie, die van het hoogste belang is, vermits van haar oplossing een betere aanwerving van het koloniaal personeel afhangt.

Zij verwacht van den ijver van den geachten Minister, dat hij spoed zal willen zetten achter de studie van dit vraagstuk om te trachten het op te lossen, in het hooger belang van de Kolonie, door beroep te doen op de medewerking van de meest bevoegde mannen van het land.

Daar de Begrooting geen andere opmerkingen uitlokte in den schoot van uw Commissie, stelt deze U met 5 tegen 2 stemmen voor ze goed te keuren.

De Voorzitter,
V. VOLCKAERT.

De Verslaggever,
R. LEYNIERS.

ANNEXE**Questions posées par la
Commission
et réponses du Gouvernement.**

PREMIÈRE QUESTION. — La Commission désirerait savoir s'il est exact que de nouveaux fonctionnaires ont été engagés au Département des Colonies (notamment deux ingénieurs au Service des Travaux publics) alors qu'il eût été possible d'employer des membres licenciés du personnel d'Afrique.

RÉPONSE. — Il n'est pas exact que de *nouveaux fonctionnaires aient été engagés* au Département des Colonies.

En ce qui concerne les Travaux publics, *un ingénieur* a été admis en stage à Bruxelles en vue de son départ pour la Colonie; *un second ingénieur* prête sa collaboration pour des questions ressortissant de sa spécialité, mais sans faire partie des cadres du Département.

DEUXIÈME QUESTION. — Une notable réduction a été opérée parmi le personnel colonial; la même mesure ne se justifiait-elle pas, dans une proportion moindre peut-être, appliquée au personnel métropolitain?

RÉPONSE. — L'effectif du personnel du Ministère des Colonies n'a pas été augmenté en proportion de l'accroissement qui a été réalisé dans le personnel d'Afrique, durant ces dernières années, accroissement qui est de l'ordre de 600 unités environ.

La réduction opérée parmi le personnel colonial n'entraîne donc pas une réduction correspondante dans le personnel métropolitain.

* * *

BIJLAGE**Vragen gesteld door de Commissie
met de
antwoorden van de Regeering.**

EERSTE VRAAG. — De Commissie wenscht te weten of inderdaad nieuwe ambtenaren (namelijk twee ingenieurs bij den dienst van Openbare werken) werden aangenomen, terwijl men twee ontslagen leden van het personeel van Afrika had kunnen tewerk stellen?

ANTWOORD. — *Geen nieuwe ambtenaren zijn aangenomen* bij het Departement van Koloniën.

Wat betreft de Openbare Werken, is *een ingenieur* als stagedoende te *Brussel* aangenomen, met het oog op zijn vertrek naar de Kolonie; een *tweede ingenieur* verleent zijn medewerking voor vraagstukken dit tot zijn bevoegdheid behooren, doch zonder deel uit te maken van de kaders van het Departement.

TWEDE VRAAG. — Het koloniaal personeel is aanzienlijk verminderd; zou de zelfde maatregel, in een geringer verhouding misschien, niet gewettigd zijn voor het personeel in het Moederland?

ANTWOORD. — De getalsterkte van het personeel van het Ministerie van Koloniën werd niet verhoogd in dezelfde verhouding als het personeel in Afrika, dat gedurende de laatste jaren met ongeveer 600 eenheden werd aangevuld.

De vermindering van het koloniaal personeel brengt dus geen vermindering in dezelfde verhouding mede van het personeel in het Moederland.

* * *

La réduction du personnel métropolitain ne se justifierait que si le Ministère des Colonies se trouvait déchargé d'un certain nombre d'attributions ou de travaux qu'il effectue actuellement. Il n'en est rien. Bien au contraire, le Ministère s'est vu adjoindre des travaux matériels très importants, qui peuvent d'ailleurs s'exécuter, en Belgique, à meilleur compte qu'en Afrique, tout en assurant la permanence désirable du personnel dans ces travaux de grande précision. C'est ainsi que, depuis 1925, la comptabilité des opérations d'Afrique est tenue au Ministère des Colonies.

Le Ministère comprend les services de direction et de contrôle, qui comportent un effectif de 174 fonctionnaires et agents. Dans le Ministère fonctionne l'Agence générale de la Colonie, chargée exclusivement de travaux effectués pour les services d'Afrique, tels que l'Administration du personnel colonial, le ravitaillement de la Colonie et du Ruanda-Urundi en matériel et matières, la direction des voies de communications et le Bureau de la comptabilité d'Afrique. Les effectifs de l'Agence générale sont de 80 fonctionnaires et agents.

Enfin, l'Office colonial, qui comporte 7 fonctionnaires et agents, est chargé de centraliser, pour le public, la documentation économique sur les colonies.

Les développements du budget colonial permettent de constater que celui-ci est exécuté, à peu près pour moitié, tant en recettes qu'en dépenses, par le Ministère des Colonies.

Certains services, tels que ceux des pensions coloniales et de la dette du Congo, ne cessent de croître en importance.

* * *

A un point de vue plus général, il faut se garder d'amenuiser le Ministère

De vermindering van het personeel in het Moederland zou alleen gewettigd zijn, indien het Ministerie van Koloniën ontlast werd van een zeker aantal bevoegdheden of werken die nu te zijnen laste vallen. Dit gebeurt niet. Integendeel kreeg het Ministerie nog opdracht voor zeer belangrijke materiële werken, die overigens in België goedkoper dan in Afrika kunnen uitgevoerd worden, terwijl zij de wenschelijke bestendigheid van het personeel bij deze werken van groote nauwkeurigheid verzekeren. Aldus wordt sedert 1925 de comptabiliteit van de bewerkingen in Afrika op het Ministerie van Koloniën gehouden.

Het Ministerie omvat de bestuurs- en de controlediensten, die een getalsterkte van 174 ambtenaren en agenten tellen. Op het Ministerie werkt het Algemeen Agentschap van de Kolonie, uitsluitend belast met de werken voor de diensten van Afrika, zooals de administratie van het koloniaal personeel, de bevoorrading van de Kolonie en van Roecanda-Oeroendi in materieel en grondstoffen, het bestuur der verkeerswegen en de comptabiliteit van Afrika. De getalsterkte van het Algemeen Agentschap omvat 80 ambtenaren en agenten.

De Koloniale Dienst, die 7 ambtenaren en agenten telt, is verder belast met decentralisatie van de economische documentatie over de koloniën, ten behoeve van het publiek.

De ontleding van de koloniale begroting laat toe vast te stellen, dat zij ongeveer voor de helft, zooveel wat ontvangsten als uitgaven betreft, door het Ministerie van Koloniën wordt uitgevoerd.

Zekere diensten, zooals deze van de koloniale pensioenen en van de schuld van Congo, nemen voortdurend in belangrijk toe.

* * *

In meer algemeen zinn moet men er zich voor wachten het belang van

des Colonies. Les pays voisins qui, en suite d'une décentralisation administrative des services dans les colonies, ont été amenés à réduire les effectifs de leurs administrations centrales, ont constaté l'erreur qu'ils avaient commise et ont été amenés à renforcer cette administration.

La décentralisation n'a d'ailleurs été réalisée que sur le terrain administratif et budgétaire, mais au point de vue politique, social, économique, fiscal, bancaire, en matière d'emprunts, etc., l'autorité centrale a conservé la plénitude de ses pouvoirs.

Le Parlement, d'autre part, en examinant les problèmes se rattachant aux différents domaines énumérés plus haut, a manifesté sa volonté de contrôler de très près les questions de haute importance touchant à l'économie générale de la Colonie.

Pour documenter le Parlement, le Ministre des Colonies doit nécessairement disposer d'un personnel dont les cadres soient suffisants pour permettre l'étude et le contrôle des questions aussi complexes que variées qui forment la matière coloniale.

TROISIÈME QUESTION. — Le Ministre des Colonies achète la plupart des articles nécessaires à la Colonie.

Il serait intéressant de savoir si, guidé par le souci de favoriser les industries nationales, le Département fait tous ses achats en Belgique ou dans la Colonie même. Dans l'éventualité où des achats seraient passés à l'étranger, la Commission voudrait savoir pour quel montant annuel et quel pourcentage ce chiffre représente sur le total des achats pendant le dernier exercice.

RÉPONSE. — Les achats continuent à s'effectuer partie en Belgique, partie

het Ministerie van Koloniën te beperken. De buurlanden, die er, tengevolge van een bestuurdecentralisatie van de diensten in de koloniën, toe gebracht werden de getalsterkte van hun hoofd-beheeren te verminderen, zagen de vergissing die zij hadden begaan in, en zagen zich genoodzaakt deze administratie te versterken.

De decentralisatie is overigens alleen verwezenlijkt op gebied van administratie en begroting, doch op politiek, sociaal, economisch, fiscaal gebied, op gebied van bankwezen en leeningen, enz., behoudt het hoofdbestuur zijn volle getal.

Van den anderen kant heeft het Parlement, bij het onderzoek van de vraagstukken die de hierboven opgesomde kwesties betreffen, zijn wil te kennen gegeven van zeer nabij de vraagstukken van groot belang, die de algemeene economie van de kolonie aangaan, te controleeren.

Om het Parlement in te lichten moet de Minister van Koloniën noodzakelijk beschikken over een personeel waarvan de kaders voldoende uitgebreid zijn om de studie en de controle mogelijk te maken van de zoo ingewikkelde als uiteenlopende koloniale vraagstukken.

DERDE VRAAG. — De Minister van Koloniën koopt de meeste artikelen die noodig zijn voor de Kolonie.

Het ware belangwekkend te weten of het departement, begaan met de bekommring de nationale nijverheidstakken te bevorderen, al zijn aankopen doet in België of in de Kolonie zelf. Mochten er aankopen worden gedaan in het buitenland, dan zou de Commissie willen weten welk het jaarlijksch bedrag daarvan is en welk procent dit cijfer vertegenwoordigt in het totaal der aankopen gedurende het laatste dienstjaar.

ANTWOORD. — De aankopen worden verder gedaan gedeeltelijk in

au Congo. Le Département n'est pas encore fixé sur la nature et l'importance des achats passés au Congo, ni sur la quote-part étrangère dans les fournitures faites à la Colonie, à la suite de ces achats.

Des renseignements seront demandés à ce sujet aux autorités locales.

Les achats faits à l'étranger par le Département ne portent, en règle générale, que sur des produits et matériel que l'on ne trouve pas en Belgique.

Les achats de matériel passés par le Département pour la Colonie ont atteint, en 1931, environ 60 millions de francs.

Dans ce chiffre sont comprises les commandes passées directement à l'étranger, qui représentent environ un dixième de cette somme.

QUATRIÈME QUESTION. — La Commission demande communication de la liste des fonctionnaires délégués du Gouvernement auprès des sociétés coloniales.

RÉPONSE. — Le Ministre des Colonies nomme des délégués auprès de certaines sociétés coloniales à raison de l'exécution d'une obligation qui lui est imposée par des dispositions légales, c'est-à-dire des décrets approuvant les actes conventionnels intervenus entre le Gouvernement de la Colonie ou le Ruanda-Urundi et les firmes intéressées.

Le Ministre ne nomme pas que des fonctionnaires, mais il désigne également d'autres personnes, notamment d'anciens coloniaux, qui paraissent les plus qualifiées.

Les délégués exercent leurs fonctions sous l'autorité directe du Ministre des Colonies et n'ont à répondre qu'à lui de leur mission.

België en gedeeltelijk in Congo. Het Departement bezit nog geen nauwkeurige inlichtingen over den aard en het belang der aankopen gedaan in Congo noch over het buitenlandsch aandeel in de leveringen aan de Kolonie gedaan naar aanleiding van deze aankopen.

Er zullen desaangaande inlichtingen worden gevraagd aan de plaatselijke overheden.

De aankopen door het Departement in het buitenland gedaan, slaan in het algemeen alleen op de produkten en het materiëel dat men niet vindt in België.

De aankopen van materiëel door het Departement gedaan voor de Kolonie, bedroegen in 1931, ongeveer 60 miljoen frank.

In dit bedrag zijn begrepen de bestellingen rechtstreeks gedaan in het buitenland en die ongeveer een tiende van deze som vertegenwoordigen.

VIERDE VRAAG. — De Commissie verzoekt om mededeeling van de lijst der ambtenaren door de Regeering afgevaardigd bij de koloniale vennootschappen.

ANTWOORD. — De Minister van Koloniën benoemt afgevaardigden bij sommige koloniale vennootschappen in uitvoering van een verplichting hem opgelegd door wetsbepalingen, namelijk door decreten tot goedkeuring van de overeenkomsten gesloten tusschen het Gouvernement van de Kolonie of Roanda-Oeroendi en de betrokken firma's.

De Minister benoemt niet alleen ambtenaren maar insgelijks andere personen, ondermeer gewezen kolonials, die meest bevoegd blijken te zijn.

De afgevaardigden oefenen hun ambt uit onder het rechtstreeksch gezag van den Minister van Koloniën en zijn alleen tegenover den Minister verantwoordelijk voor hun opdracht.

Je transmets à M. le Rapporteur du budget une liste des sociétés coloniales auprès desquelles le Ministre a des délégués.

**Sociétés coloniales auprès desquelles
le Ministre des Colonies a des délégués.**

I. SOCIÉTÉS DE GESTION.

Compagnie du Katanga.
Banque du Congo Belge.
Office Central du Travail du Katanga.

2. SOCIÉTÉS DE TRANSPORTS.

Compagnie du Chemin de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.
Compagnie du Chemin de fer du Congo.
Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga.
Société des Chemins de fer vicinaux du Congo.
Compagnie du Chemin de fer de Léopoldville-Katanga-Dilolo.
Compagnie Belge Maritime du Congo.
Société des Chemins de fer au Kivu.
Union Nationale des Transports fluviaux (Unatra).
Société anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (Sabena).
Société pour la Manutention dans les ports du Congo (Manucongo).
Compagnie Industrielle et de Transports au Stanley-Pol (Citas).
Agence Belge de l'Est Africain.

3. SOCIÉTÉS MINIÈRES.

Société des Mines d'or de Kilo-Moto.
Société Minière de la Télé.
Société Minière de l'Aruwimi-Ituri.
Société Minière du Kasai.
Société Minière de la Lueta.

Ik maak aan den verslaggever der begroting eene lijst over van de koloniale vennootschappen, bij dewelke de Minister afgevaardigden heeft.

**Koloniale Vennootschappen
bij dewelke de Minister van Koloniën
afgevaardigden heeft.**

I. MAATSCHAPPIJEN VAN BEHEER.

Compagnie du Katanga.
Banque du Congo Belge.
Office Central du Travail du Katanga.

2. MAATSCHAPPIJEN VAN VERVOER.

Compagnie du Chemin de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.
Compagnie du Chemin de fer du Congo.
Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga.
Société des Chemins de fer vicinaux du Congo.
Compagnie du Chemin de fer de Léopoldville-Katanga-Dilolo.
Compagnie Belge Maritime du Congo.
Société des Chemins de fer au Kivu.
Union Nationale des Transports fluviaux (Unatra).
Société anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (Sabena).
Société pour la Manutention dans les ports du Congo (Manucongo).
Compagnie Industrielle et de Transports au Stanley-Pol (Citas).
Agence Belge de l'Est Africain.

3. MIJNONDERNEMINGEN.

Société des Mines d'or de Kilo-Moto.
Société Minière de la Télé.
Société Minière de l'Aruwimi-Ituri.
Société Minière du Kasai.
Société Minière de la Lueta.

Société Minière du Bécéka.
 Société Belge Africaine de Recherches
 Minières (Remina).
 Société Cominex.
 Syndicat Minier Africain.
 Société Minière du Surongo.
 Société Internationale Forestière et
 Minière du Congo.
 Compagnie Minière des Grands Lacs.
 Société Minétain.
 Compagnie du Kivu.
 Minière du Luebo.
 Syndicat Polet, Colman et Hoornaert.
 Société Minière de la Kagera Ruanda.
 Société Minière du Maniema.
 Syndicat-Philippson-Mutuelle Solvay.
 Syndicat Minier du Congo Septen-
 trional.

4. SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES ET AGRICOLES.

Société des Huileries du Congo Belge.
 Société Forestière et Commerciale du
 Congo.
 Société Anonyme de Cultures au Congo
 Belge.
 Société d'Agriculture et de Plantations
 au Congo.
 Compagnie du Lomami et du Lualaba.
 Plantations de l'Equatoriale.
 Plantations de l'Inkissi.
 Compagnie Cotonnière Congolaise.
 Société Anonyme des Pétroles au
 Congo.
 Société des Plantations du Tanga-
 nyka (Platanga).
 La Soie Congolaise.
 Société Coloniale de la Tôle (Socotole).
 Compagnie Sucrière Congolaise.
 Compagnie de Linéa.
 Société des Frigorifères du Congo.
 Compagnie de la Ruzizi.
 Société Anonyme des Plantations de
 la Lukula.
 Domaine de Cognée-Kavumu.

Société Minière du Bécéka.
 Société Belge Africaine de Recherches
 Minières (Remina).
 Société Cominex.
 Syndicat Minier Africain.
 Société Minière du Surongo.
 Société Internationale Forestière et
 Minière du Congo.
 Compagnie Minière des Grands Lacs.
 Société Minétain.
 Compagnie du Kivu.
 Minière du Luebo.
 Syndicat Polet, Colman et Hoornaert.
 Société Minière de la Kagera Ruanda.
 Société Minière du Maniema.
 Syndicat-Philippson-Mutuelle Solvay.
 Syndicat Minier du Congo Septen-
 trional.

4. NIJVERHEIDS- EN LANDBOUWMAAT- SCHAPPIJEN.

Société des Huileries du Congo Belge.
 Société Forestière et Commerciale du
 Congo.
 Société Anonyme de Cultures au Congo
 Belge.
 Société d'Agriculture et de Plantations
 au Congo.
 Compagnie du Lomami et du Lualaba.
 Plantations de l'Equatoriale.
 Plantations de l'Inkissi.
 Compagnie Cotonnière Congolaise.
 Société Anonyme des Pétroles au
 Congo.
 Société des Plantations du Tanga-
 nyka (Platanga).
 La Soie Congolaise.
 Société Coloniale de la Tôle (Socotole).
 Compagnie Sucrière Congolaise.
 Compagnie de Linéa.
 Société des Frigorifères du Congo.
 Compagnie de la Ruzizi.
 Société Anonyme des Plantations de
 la Lukula.
 Domaine de Cognée-Kavumu.

Compagnie des Tabacs du Ruanda-Urundi et du Congo Belge (Tabarudi).	Compagnie des Tabacs du Ruanda-Urundi et du Congo Belge (Tabarudi).
Compagnie Agricole de l'Urundi (Agrundi).	Compagnie Agricole de l'Urundi (Agrundi).
Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro.	Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro.
Société Coloniale des Produits Tan-nants et Agricoles (Protanag).	Société Coloniale des Produits Tan-nants et Agricoles (Protanag).
Société Textile Africaine (Texaf).	Société Textile Africaine (Texaf).
Société d'Exploitation Forestière au Kasai (Exforka).	Société d'Exploitation Forestière au Kasai (Exforka).
Société Commerciale Anversoise du Congo (Comanco).	Société Commerciale Anversoise du Congo (Comanco).
Société des Forces Hydroélectriques de la Sanga.	Société des Forces Hydroélectriques de la Sanga.
Syndicat d'Etudes pour la Culture du Tabac au Congo Belge (Hartog et Van Essche).	Syndicat d'Etudes pour la Culture du Tabac au Congo Belge (Hartog et Van Essche).
Société Chanic.	Société Chanic.
Distribution d'Eau de Léopoldville.	Distribution d'Eau de Léopoldville.
Société d'Elevage et de Cultures au Congo Belge.	Société d'Elevage et de Cultures au Congo Belge.
Compagnie Congolaise des Cafés (Cafco).	Compagnie Congolaise des Cafés (Cafco).